

Rzymsko-Katolicka Parafia Najświętszego Serca Pana Jezusa

pod opieką Księży Zmartwychwstańców

Sacred Heart Roman Catholic Church

under the guidance of Resurrectionist Fathers

www.kitchenercr.com heartparish@gmail.com www.resurrectionist.net

66 Shanley Street, Kitchener, Ontario N2H 5N9

Tel. 519-742-5831 Fax 519-742-1207



MASS INTENTIONS



Monday – Dec. 25 - THE NATIVITY OF THE LORD

ŚWIĘTO BOŻEGO NARODZENIA

- 8:30 A.M. (P)** – O miłość i zgodę w rodzinach
10:00 A.M. (E)†† For all deceased in whose memory Christmas flowers adorn our Sanctuary
11:30 A.M.(P) †† Za zmarłych, w intencji których złożono ofiary na kwiaty



Tuesday – Dec. 26

- 8:30 A.M. (P)** – Dzięk.-błagalna w 40 rocznicę ślubu Barbary i Witolda Wilczyńskich
10:00 A.M. (E)- For God’s blessing and Holy Mother protection for Natasza Nieczyporowicz on her B-day – Babcia
11:30 A.M.(P) - Dzięk.-błagalna w intencjach Ewy i Jana Bartoszewskich

Wednesday – Dec. 27 – St John, Apostle

- 8:00 P.M. (E)** – In thanksgiving to God the Father, Mother Mary & St. Joseph for the graces received this year – L. Bauza
7:00 P.M. (P) Now. do Matki Bożej Nieustającej Pomocy
 - Za kapłanów; o mądrość, świętość i odwagę dla nich
 - O błóg. Trójcy Św.. i opiekę Matki Bożej Nieustającej Pomocy dla Henryka
 † Gustaw Rogowski w 10 rocz. śmierci – Syn z rodz.
 †† Władysława, Edward Rygiel – Córka
 †† Andrzej, Józefa Pluta i z rodziny – Rodzina
 †† Stanisława i Władysław Machnik – Rodzina

Thursday – Dec. 28

- 8:00 A.M. (E)** – God’s blessing for Teresa and Mark Nych on their wedding anniversary
7:00 P.M. (P) – O opiekę Matki Najśw. i łaski dla Karola
8:00 - 9:00 P.M. - Adoracja Najświętszego Sakramentu

Friday – Dec. 29

- 8:00 A.M. (E)** – God’s blessing and the light of the Holy Spirit for the Wawak Family
7:00 P.M. (P)
 - Za kapłanów; o mądrość, świętość i odwagę dla nich
 † Halina Gajewska – Jolanta i Bożena
 † Olga Szwed – Rodz. Rytwiński
 † Bogdan Dziura – Córka
 †† Stanisława i Władysław Machnik – Rodzina

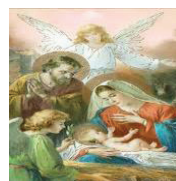
Saturday – Dec. 30

8:30 A.M.(P.) - GODZINKI

- 9:00 A.M.(P.)** – W podziękowaniu Matce Bożej i Św. Józefowi za opiekę nad naszą parafią
5:00 P.M.(P.) – W intencjach księży z naszej parafii

Sunday – Dec. 31

- 8:30 A.M. (P)** – O miłość i zgodę w rodzinach oraz pokój na świecie
10:00 A.M. (E)- In thanksgiving for 40 years of marriage of Trevor and Brinell Coelho
11:30 A.M.(P) – Dziękczynna z prośbą o błóg. Boże dla wolontariuszy z naszej parafii i ich rodzin
6:30 P.M.(P) - Nabożeństwo na zakończenie starego roku
7:00 P.M.(P) - Msza Św. dziękczynna za miniony rok



May your Christmas be joyful, peaceful and bright, and filled with the Love of that very first night.

Resurrectionist Fathers



MASS SCHEDULE FOR CHRISTMAS:

- **Christmas Vigil Mass** - Sunday, Dec. 24
9:00 P.M. (E) - English
- **Midnight Mass in Polish** - Sunday, Dec. 24/25
- **The Nativity of the Lord** - Monday, Dec. 25
8:30 & 11:30 A.M. - Polish
10:00 AM - English
- **St. Stephen, First Martyr-Tuesday, Dec. 26**
8:30 & 11:30 A.M. - Polish
10:00 AM - English
- There will be no evening Mass at 7:00 PM on 24th, 25th and 26th of December



Christmas flowers were donated in memory of the deceased:



Norman and Margaret Diemert, Sheila Watson, Sheila and Dan Kelly; David Grzesiak, Walter and Anne & George and Anna Grzesiak; Jennie and Ivan & Ephrosinia and Cornelius Kubrak, Demeter and Helen Bachura, John and Anna Kowalyk, Zofia Baranowska; all deceased members of Flynn family, Comiskey family and Carey family; Raphael Reitzel and all deceased members of Reitzel, Greenwood, Blacklock, and Patterson families;

Mass for them will be celebrated on Monday, Dec. 25 at 10:00 A.M.



A BIG THANK YOU:

- To the Faithful Volunteers who put up the Christmas trees and crib and decorated the altar with flowers, who cleaned the church, for active participation in Liturgies.
- For your kindnesses, gifts and seasonal best wishes sent to our priests.
- We would also like to express our appreciation to Mr. & Mrs. Piotr & Danuta Głogowski and to the owners of the “Euro Food”: Jan Głogowski, Tomasz Chudyk & Bogdan Pelczar, for the sweets left in the manger.
- *A heartfelt blessing to one and all.*



OFFERTORY ENVELOPES for the year 2024 are available in the Parish Hall. They are arranged in alphabetical order.



Błogosławieństwo Choinki

Panie Jezu Chryste, który umierając na drzewie krzyża przezwyciężyłeś grzech i śmierć, jaką spowodowało spożycie owocu z drzewa zakazanego, prosimy Cię, udziel nam obfitych łask płynących z Twego Narodzenia tak, abyśmy w życiu naszym byli żywymi latoroślami Ciebie, dobrego i wiecznie zielonego krzewu winnego, i Twoją mocą mogli przynosić owoce dobrych czynów zasługujących na życie wieczne. Który żyjesz i królujesz na wieki wieków. Amen



Niech bezgraniczna Miłość płynąca z betlejemskiego żłóbka gości każdego dnia w naszych sercach.
Błogosławionych Święt Bożego Narodzenia.

Z najlepszymi życzeniami Księża Zmartwychwstańcy



ŚWIĘTA BOŻEGO NARODZENIA – ROZKŁAD MSZY ŚW.

- **WIGILIA** - 24 grudzień, niedziela
9:00 wiecz. - **Pasterka w języku ang.**
11:30 w nocy - **Koncert Kolęd** w wykonaniu Chóru Parafialnego i wiernych
12:00 w nocy - **Pasterka Parafialna** po polsku
- **BOŻE NARODZENIE** - 25 grudzień, poniedziałek
8:30 i 11:30 rano. - Msze Św. w jęz. polskim
10:00 rano - Msza Św. w jęz. angielskim
- **ŚW. SZCZEPANA** – 26 grudzień, wtorek
8:30 i 11:30 rano - Msze Św. w języku polskim
10:00 rano - Msza Św. w jęz. angielskim



OPLATEK PARAFIALNY:

Zapraszamy wszystkich na „**Obiad Świąteczny z Oplatkiem**” w niedzielę, **07 stycznia** o godz. 4:00 po południu, w Sali Parafialnej. Ceny biletów: dorośli \$30.00, dzieci do 14 lat \$15.00. Bilety można kupić w biurze parafialnym lub 31 grudnia w Sali Parafialnej po Mszach Św. porannych.



NASZE PODZIĘKOWANIA SKŁADAMY:

- *Wszystkim parafianom, którzy z racji Świąt Bożego Narodzenia jak również nadchodzącego Nowego Roku przesłali życzenia dla duszpasterzy oraz za wszelką pamięć, życzliwość i zanoszone modlitwy.*
- *Wszystkim osobom, które poświęciły swój czas przy dekorowaniu kościoła, przystrajaniu choinek, ustawianiu żłóbka i sprzątnięciu kościoła w okresie świątecznym.*
- *Dla państwa Piotra i Danuty Głogowskich za ofiarowane czekoladki oraz właścicielom sklepu “Euro Food”: Janowi Głogowskiemu, Tomaszowi Chudyk i Bogdanowi Pelczar za słodycze do żłóbka.*
- *Wszystkim i każdemu z osobna “Bóg zapłać”*



KALENDARZE NA ROK 2024

Są do nabycia w zakrystii / kancelarii parafialnej.



KOPERTKI NA ROK 2024

Kopertki są wyłożone w Sali Parafialnej. Dla wygody parafian są one ułożone w porządku alfabetycznym.



Z ŻYCIA PARAFII:

- **Przygotowanie dla dzieci do I Komunii Św.** – spotkania w każdy wtorek o godz. 18-tej.
- **Katecheza Dobrego Pasterza** dla dzieci od 3 – 6 lat również w każdy wtorek o godz. 17:45.
- **„Wiara w piątki”** – zapraszamy w każdy 2-gi piątek miesiąca o godz. 18-tej do Sali Parafialnej na prelekcje pani Ani Kryściak.
- **Wymiana tajemnic Różańca Św.** – I niedziela miesiąca.
- **Adoracja Najświętszego Sakramentu** odbywa się w każdy czwartek od godz. 20:00 do 21:00 oraz w pierwszy piątek miesiąca od godz. 20:00 do 22:00.
- **Rycerstwo Niepokalnej** zaprasza do Sali Parafialnej w każdą 3 środę miesiąca po Mszy Św. wieczornej.
- **Zapraszamy na modlitwę uwielbienia w każdą pierwszą niedzielę miesiąca po Mszy Św. wiecz.**



Kwiaty na Święta Bożego Narodzenia
zostały ofiarowane
jako dar miłości i modlitwy za zmarłych:



Z rodziny Płuchowski i Fajferek; Stanisława, Czesław Dziecielscy, Maria, Ernest Kulik, Jadwiga Wołosz, Wanda Koralewicz; Helena, Jan, Andrzej Snitczuk, Janina, Stanisław Knopiński, Joanna, Bianka Nowakowski, Ewa Bednarska, Mirosław Kuriata; Maria Podgórska, S.Z.J. Adamowski, B. Barciś, Maria

Chwastyk, A.W. Lipczyński; Irena, Jan Ochiński, dusze w czyśćcu cierpiące; S. Cz. R. Przybyłowscy, H. J. Placzek, i pozostali zmarli z obu stron; Jan Dolat i z rodziny Dolat, Tekla, Andrzej Mazur oraz bracia i siostry, Bronisława, Mary Ann i Stanisław Płachta, Adam, Jadwiga, Józef Sowa, Barbara Rak; Felicja, Stanisław, Krystyna, Czesław Pel, Emilia, Mieczysław Ramenda, Władysława Ziembicka; Z rodziny Skrockich i Krukowskich; Stanisław, Irena Kopera, Tadeusz, Antonina Stanek; Jan, Maria Sabiniak, Stefan, Stefania Szymański; Z rodziny Jędraszczyk; Wanda, Władysław, Krzysztof Chwedczuk, Helena, Kazimierz Bączek; Z rodziny Bielawa; Z rodzin: Magolon, Kapica, Krupa, Serafin, Merdało; Z rodziny Bednarek i Bielakiewicz; Z rodziny Świedziński, Rozalia, Julian Brzezicki, Adam Krasnopolski, Anna, Feliks Józwiak; Maria Kowalczyk, Czesław Kord, Ryszard Kopecki, Andrzej Szczodrowski, Jerzy Polak; Zmarli rodzice i bracia z rodziny Żuk; Leontyna, Józef Bartoszewski, Marianna, Jan Koryciński, Karol Nowak, z rodziny Nowak, Matusak, Sucharski, Kapuściński, Elżbieta Matusak; Józefa, Zofia, Stanisław Koziół; Zofia Walach, Włodzimierz Hamulak, Maria, Zenon Straszak, Ida Rode; Józef Głowik, Józef i Maria Magolon; Z rodziny Sochoń i Dziegielewskich; Władysława, Edward Rygiel, Józef Telesz; Henryk Ciomplik, z rodziny Biesiada, Święcicki, Kosakowski, Morusiewicz; Aleksander Bania; B.St. Robczuk; Klementyna, Jan, Ewa, Sebastian Zakrzewski, Ela Filipek, Łucja, Edmund Zygało; Siostra Bernadeta, Helena Zamarło; Dominic Jakubowski, Alina, Julian i Zofia Kołodziej, Helena, Stanisław Jakubowski; Z rodziny Heydel, Kuźniewicz, Somkowicz, Rey; Z rodziny Wyszynskich i Chlebanowskich; Helena, Zofia, Władysław Mosiądz, Olga, Franciszek Szwed, z rodziny Mosiądz, Fuławka, Posadowski, i znajomych; Bogumiła, Aleksander, Regina, Aniela i Józef Małkowicz, Emilia, Eugeniusz Fajgier, Leokadia, Borys Żedzik; Bogusława, Maria, Mieczysław Dąbkowski, Irmina Siennicka, Witold, Jadwiga, Edward Wit, Józef Karolak, Anna, Seweryn Chojnacki; Anna, Aleksander, Stanisław, Jan, Jarosław Ołdakowski, Stanisław, Józef Marczykowski, Wiesław, Czesław Żelazny, Genowefa, Stanisław Dąbrowski, Franciszek z żoną Drężek, Beata Sierzputowska, Wiesława Przybyłowska, Aleksandra Nastaj; Anna, Janina, Gustaw Rogowski i zmarli z tej rodziny, Stanisław, Apolonia, Jan Softys, Leokadia Dolecka, Karol Gąciarz; Anna, Maria, Albina Zabłotnia, Agata, Franciszek Łebko, Marianna, Józef Magolon, Marianna, Wojciech Krupa; Ewa Walczyk, Andrzej Zawisza, Grzegorz Gonisiewski, Kazimierz, Janusz

Małachowski, Waclaw Wolniewicz, Janina Siemieniowska, Adam, Antonina, Zbigniew, Helena, Jan, Henryka, Anna, Franciszek Rygiel, Adam Gabrysz, Krystyna, Stanisław Dąbrowski, Stanisława, Stefan Baran, George Garbis, Stanisław, Kazimiera, Ewa, Marianna, Wojciech Kaczmarek, Tadeusz Orzeszko, Wiesław Janikuła, Zenon Filipiak, z rodz. Jersz, Jezierski, Gabrysz, Rygiel, Smokowski, Kaczmarek, Andrzejczak, Dąbrowski, Małachowski, Dąbek, Kocęłło; Maria, Edward, Natalia, Antoni Pachla, Jadwiga, Franz Malotta, Jan Kacprzak, Regina, Józefa, Waclaw Czajkowski, Mirosław Osuch, Patryk Gabinet, Anna Szulczyński, Iwona Gorzkowska; Z rodziny Kowal, Karchut, Rokicki; Alicja Jęcz, Helena, Kazimierz Mucha, Genowefa, Stanisław, Robert, Joasia, Iwona Jankowski, Kazimierz Kozłowski, Stefania Tomala, z rodz. Rencz, Palczewski, Piątek i Kufrejski; z rodzin: Rzepka, Frasz, Cytlak, Matacz, Kowalik, Gąsior, Pikor, Słowik, Pichłacz, Domagała, Brzeziński, Urbaniak, Ks. Lech Wycichowski, ks. Edwin Łapiński, ks. Eugeniusz Pietrasik; Stanisława, Stanisław Tynek, Eugenia, Michał Longer, Edward Trzeciak, Stefania Sikik, Zofia, Paweł, Jan, Tomasz, Gertruda Bauza, Stanisław Zajac, Aniela, Benedykt Krupa, Irena Twardak, Albin, Banat, Jan, Makara, Zbigniew, Stanisława Sarnecki, Margaret Zendi, Vanilia Joaquim, Fortunato Urlando, ks. Edwin Mucha, Józefa Starz, Ana Solares, Klaus Weideick, Leokadia Kosiorek, Melfred Wagner, Tadeusz, Adelajda Kowalski, Zdzisława, Edward, Wiesław Biskup, Mike Kowacz; Janina, Zygmunt Kochanowski, Teofila, Feliks, Krystyna, Henryk, Benia, Adolf, Zbigniew Kochanowski, Władysława, Aleksander, Bronisław Chiliński, Teresa, Waclaw, Antoni, Jerzy, Andrzej Rowiński, Wanda Szymiec, Ireneusz, Jarosław, Zbigniew Dzierusiewicz, Leonarda, Zdzisław Jaskułowski, Leokadia, Zdzisław Pintera, Zygmunt Ostrowski, Aleksander Janowicz, Elaine Ditner, Odessa Barrett, Susan, Jerry Murawsky; Anna Płomińska, Gertruda, Zygmunt Widera, Jan Barszcz i rodzice, Jadwiga, Anna, Emil Płomiński, Anna, Józef Waloszek, Gertruda, Alojzy Widera, z rodziny Płomiński, Wasylewicz, Widera, Waloszek, Gonsior; Z rodziny Cieplicki: Katarzyna, Aleksander, Edward, Władysław, z rodziny Tomko: Eugenia, Bolesław, Ryszard; Z rodziny Fabiniak i Zych; Zofia, Stanisław, Jadwiga, Kazimierz Łączyński, Waldemar, Nina, Michał, Maria, Zenon Nieczyporowicz; Feliks i Walentina Ostrowski; Z rodziny Szybiak, Hastedt, Sagan, Żurawski, Grzybczyk, Żurek;

***Msza św. za powyższych wymienionych
 będzie odprawiona
 w Boże Narodzenie o godzinie 11:30 rano.
 Wszystkim ofiarodawcom składamy serdeczne
 Bóg zapłać.***



KAZIMIERZ NEGA
 Certified General Accountant
 Professional Service with a personal touch
 • **Income tax preparation**
 (osoby prywatne, biznesy i korporacje)
 • **Accounting**, Payroll, GST, PST,
 sprawozdania finansowe
 • Konsultacje w zakresie inwestycji
 (RRSP, RESP), prawa podatkowego
 i przygotowania długoterminowej
 strategii podatkowej (**Tax strategy**)
 26 Dean's Gate Court
519-722-6688

Osteopathic Manual Therapy
ANDRZEJ BUGIEL, M.Ph.R., PT, M.OMSc
 Registered Physiotherapist, Osteopath
 Goldsworthy Wellness Centre
 168 Lexington Ct. Waterloo
519-886-4814

CARIMEX
 Full Service & Tire Center
 150 cars to choose
 E-Tested & Certified
 170 Weber St. S. **519-342-2613**
www.carimex.ca

BJM TAX SERVICE INC.
BOLEK MAGOLON
 Accounting • Financial Statements
 Bookkeeping • Payroll Services
 Personal & Corporate Tax Returns
 • Self-Employed & Commission Sales
 • Partnership • Rental Property
 • HST Returns
 659 Beechwood Dr. Waterloo
www.bjmtax.ca 519-747-0368

CANADIAN METAL ROOF Polska
MANUFACTURING LTD. Firma

SAVE UP TO 40%
 On Energy Costs! • **FACTORY DIRECT**
 • **LIFETIME WARRANTY**

FINANCING AVAILABLE NEW HAMBURG, ON.
519-224-3433 canmetroof.com

REPAIRS-INSTALLATION
 Gas-Mid & High Efficiency
 Furnaces and Central Air
 Conditioning Systems
Janusz Gilarski
226-240-9090 Cell: 519-404-1010

photography by
TOMASZ ADAMSKI
 weddings business & family's
www.AdamskiTom.com
519-747-0404

ZOFIA ADAMCZYK, M.B.A.
 Income Tax & Business Consulting
 • Personal, Small Business, Corporate
 • Accounting, Payroll, PST, GST, E-File
 • Corporate & Individual Tax Planning
 • Compliance with Government
 Legislation
 • Pre & Retirement Planning
45 Bettley Cres., Kitchener
519-749-0842

Remember...
 Let our advertisers know
 you saw their ad here.

Dr. Maria Kuzio
 Dentist
519-885-1598
 New Location:
140 Highland Rd. W., Kitchener

www.roofman.com
519 744-3830

Roofman Inc.

Adwokat
Maciek Piekosz
 Reprezentuję ofiary wypadków
519.660.7718
siskinds.com/maciek
SISKINDS | The law firm

DR. ANDRZEJ CARUK
 INTERNATIONAL
 CHIROPRACTIC
 ORTHOPEDIST
 • Back, Neck, Extremity
 & Pregnancy Related Pains;
 Headaches; Scolioses; etc.
 • Foot Orthotics for Foot/Leg
 & Spinal Afflictions
 • Car Accidents & Sports Injuries
 • Chiropractor for the Toronto 2015
 Pan/Parapan American Games
519-579-0020
 376 Victoria St. N. Unit B, Kitchener, ON

Anna Kalbarczyk
 Sales Representative
ROYAL LEPAGE
 Grand Valley Realty
BUS 519-745-7000
CELL 226-606-7887
RES 519-576-9162

GLOGOWSKI
euro food
403 Highland Road West Kitchener
519•584•7190
 We invite you to check our selection

MACIEJ (MATT) MILCZARZYK
 Adwokat / Notariusz
 104 Scott St., Kitchener
519-579-2333

AMY CLEMENTS-CORTES, PhD
 Singer for Weddings
 Music Therapy &
 Psychotherapy Services
519-897-3613 • notesbyamy.com

Dr. Jolanta Kolkiewicz
 Dentist
 Highland Hills Mall
 Tel: **519-578-9826**

ERB & GOOD
 FAMILY FUNERAL HOME
 Proud to be Family Owned &
 Independently Operated
 Since 1946
 171 King St. S. Waterloo
519.745.8445
www.erbgood.com

YOU-NIQUE HAIR STUDIO
 Hairstyling since 1994
 149 Roxborough Ave
519-570-0157

DENTAL HYGIENE ON KING
Dr. Victor Chudin
Kamila Malec RRDH
 940 King Street West
519-578-6374

Red and White Realty Inc.
 Free Services / Darmowe usługi
 - Home evaluation
 - Staging consultation
 - Buyers' representation
Orlow Team
Julia Orłowska
 Realtor
226-899-3307
 Ottawa Valley
 (Kaszuby)

Henry Walser
 FUNERAL HOME LTD.
 AN INDEPENDENT FAMILY - OWNED
 FUNERAL HOME
 507 FREDERICK ST. (at expressway)
519-749-8167

Hair Looks
 Specializing in Perms, Colours and
 Style Cuts for the whole family.
Krystyna Ochinski
 215 Louisa St. **519-743-5931**

Shopping Locally Saves Gas

Wojnarski Szymura Kelly LLP
Adam Szymura
 Adwokat / Lawyer
519-620-1162
www.wojnarski.ca

George Jurek Orłowski
 Broker
226-220-5226
 Waterloo &
 GTA Region

Call
1-800-268-2637
 for this space

Cambridge Toyota
 New & Used
 Sales & Leasing Consultant
Eva (Ewelina) Glogiewicz
 2400 Eagle Street North
519-653-7030
 Cell: **519-584-5840**

MARTIN ORWINSKI
 REALTOR®
 with blessings Cloud Realty, Brokerage
 REPRESENTING YOUR ESSENTIAL REAL ESTATE NEEDS
MORTGAGE AGENT
 M22003960 Search Mortgage Corp. 12652
647 961 9956 po polsku **martin.orwinski@essential.estate**

Receive **15%** discount with purchase of
 any adult entree. Limit one discount per visit.
 Valid in dining room & take-out only.
1151 Victoria St.
www.swisschalet.com 519-741-1768

THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE
TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL
1-800-268-2637

PRIMERICA
 TOTAL FINANCIAL SOLUTIONS
 TO YOUR EVERY DAY PROBLEMS:
 - Income Protection
 - Asset Management
 - Debt Management
Paul Galecki
 96 Rankin St
 Waterloo
 cell: **519-589-7455**
 office: **519-747-3636 x25**
Pgalecki@primerica.com
 Visit us at **www.primera.com/Galecki**

BK AUTO ELECTRIC & MECHANICAL SERVICE
 Air conditioning • Brakes
 Electrical Wiring • Steering & Suspension
 Shocks & Struts • Computerized Diagnostics
 Tune Ups • Timing Belts
 Alternator & Starter etc.
101 Bedford Rd., #1
Greg - Licensed Mechanic
519-743-9086